www.LicenciadeConducir.UK

El código de la carretera
Gran Bretaña

Bilingüe inglés - español

Última edición con cambios.

310 reglas, todas las señales, marcas viales, señales, comandos y 8 anexos con fotografías, descripción en dos idiomas en más de 370 páginas.

Libro electrónico interactivo

CONTENIDO

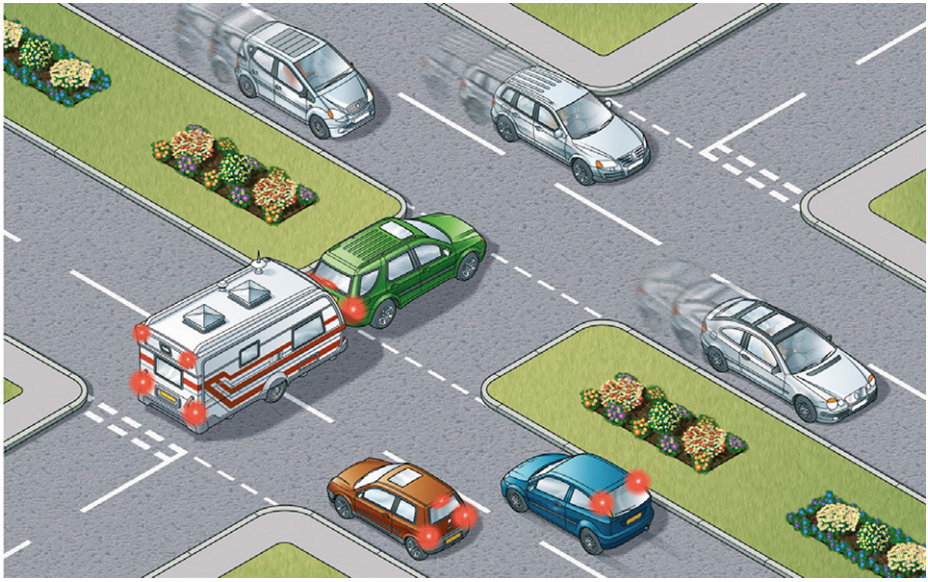
	INTRODUCCIÓN	4
6	VEHÍCULOS AUTÓNOMOS	
	JERARQUÍA DE USUARIOS DE LA VÍA	10
16	REGLAS PARA PEATONES	
	REGLAS PARA USUARIOS DE SILLAS DE RUEDAS ELÉCTRICAS Y SCOOTERS DE MOVILIDAD	39
45	REGLAS SOBRE ANIMALES	
26	REGLAS PARA CICLISTAS	53
72	REGLAS PARA MOTOCICLISTAS	
	REGLAS PARA CONDUCTORES Y MOTOCICLISTAS	76
92	REGLAS GENERALES, TÉCNICAS Y CONSEJOS PARA TODOS LOS CONDUCTORES Y JINETES	
	USANDO LA CARRETERA	138
180	USUARIOS DE LA VÍA QUE REQUIEREN ATENCIÓN ESPECIAL	
	CONDUCIR EN CONDICIONES CLIMÁTICAS ADVERSAS	199
209	ESPERA Y ESTACIONAMIENTO	
	AUTOPISTAS	223
246	AVERÍAS E INCIDENCIAS	
	OBRAS VIALES	264
268	PASOS A NIVEL	
	TRANVÍAS	273
279	SEÑALES LUMINOSAS QUE CONTROLAN EL TRÁFICO	
	SEÑALES A OTROS USUARIOS DE LA VÍA	283
286	SEÑALES POR PARTE DE PERSONAS AUTORIZADAS	
	SEÑALES DE TRÁFICO	289
304	MARCAS VIALES	
	MARCAS DE VEHÍCULOS	310
312	ANEXO 1. TÚ Y TU BICICLETA	
	ANEXO 2. REQUISITOS PARA LA LICENCIA DE MOTOCICLETA	315
320	ANEXO 3. DOCUMENTACIÓN DEL VEHÍCULO DE MOTOR Y REQUISITOS PARA EL CONDUCTOR PRINCIPIANTE	
	ANEXO 4. EL USUARIO DE LA VÍA Y LA LEY	328
335	ANEXO 5. SANCIONES	
	ANEXO 6. MANTENIMIENTO, SEGURIDAD Y PROTECCIÓN DE VEHÍCULOS	345
356	ANEXO 7. PRIMEROS AUXILIOS EN CARRETERA	
	ANEXO 8. CÓDIGO DE SEGURIDAD PARA NUEVOS CONDUCTORES	363

Crown Copyright The Highway Code in Spanish www.licenciadeconducir.uk under the licensc of DVSA.
DVSA does not accept any responsibility for the accuracy or content of this work. ©2026

- until there is a safe gap in the traffic on the second half of the road.
- If the central reservation is too shallow for the length of your vehicle, wait until you can cross both carriageways in one go.

seguro en el tráfico en la segunda mitad de la carretera.

• Si la mediana es demasiado poco profunda para la longitud de su vehículo, espere hasta que pueda cruzar ambas calzadas de una sola vez.



Rule 173: Assess your vehicle's length and do not obstruct traffic

Regla 173: Evalúa la longitud de tu vehículo y no obstruyas el tráfico

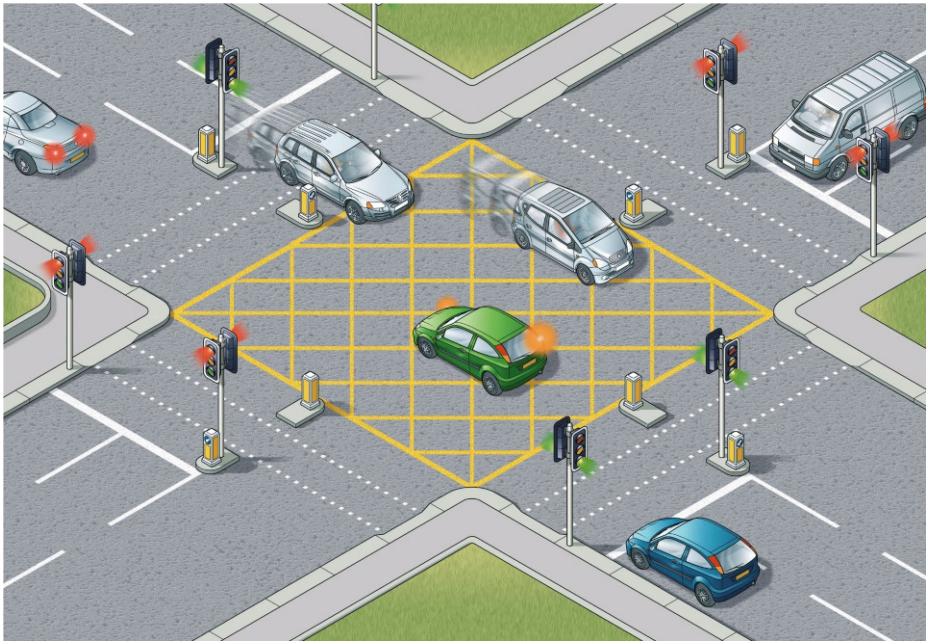
174. Box junctions. These have criss-cross yellow lines painted on the road (see "Road

174. Uniones de caja. Estos tienen líneas amarillas entrecruzadas pintadas en la carret

markings"). You **MUST NOT** enter the box until your exit road or lane is clear. However, you may enter the box and wait when you want to turn right, and are only stopped from doing so by oncoming traffic, or by other vehicles waiting to turn right. At signalled roundabouts you **MUST NOT** enter the box unless you can cross over it completely without stopping.

Law TSRGD regs 10(1) & 29(2)

era (ver Marcas viales). **NO DEBE** ingresar a la casilla hasta que su camino o carril de salida esté despejado. Sin embargo, puede ingresar a la casilla y esperar cuando quiera girar a la derecha, y solo el tráfico que viene en sentido contrario u otros vehículos que esperan girar a la derecha lo impiden. En las rotondas señalizadas **NO DEBES** entrar en la casilla a menos que puedas cruzarla completamente sin detenerte.



Rule 174: Enter a box junction only if your exit road is clear

Regla 174: Ingrese a un cruce de cajas solo si su camino de salida está despejado

Junctions controlled by traffic lights

175. You **MUST** stop behind the white 'Stop' line across your side of the road unless the light is green. If the amber light appears you may go on only if you have already crossed the stop line or are so close to it that to stop might cause a collision.

Laws RTA 1988 sect 36 & TSRGD regs 10 & 36

176. You **MUST NOT** move forward over the white line when the red light is showing. Only go forward when the traffic lights are green if there is room for you to clear the junction safely or you are taking up a position to turn right. If the traffic lights are not working, treat the situation as you would an unmarked junction and proceed with great care.

Laws RTA 1988 sect 36 & TSRGD regs 10 & 36

Cruces controlados por semáforos

175. DEBE detenerse detrás de la línea blanca de "Alto" que cruza su lado de la carretera a menos que la luz esté en verde. Si aparece la luz ámbar, sólo podrás continuar si ya has cruzado la línea de parada o estás tan cerca de ella que detenerte podría provocar una colisión.

176. NO DEBE avanzar sobre la línea blanca cuando se muestra la luz roja. Sólo avance cuando el semáforo esté en verde si hay espacio para pasar el cruce de forma segura o si está tomando una posición para girar a la derecha. Si los semáforos no funcionan, trate la situación como lo haría con un cruce no señalizado y avance con mucho cuidado.

177. Green filter arrow. This indicates a filter lane only. Do not enter that lane unless you want to go in the direction of the arrow. You may proceed in the direction of the green arrow when it, or the full green light shows. Give other traffic, especially cyclists, time and room to move into the correct lane.

177. Flecha de filtro verde. Esto indica únicamente un carril de filtro. No entre en ese carril a menos que quiera ir en la dirección de la flecha. Puede continuar en la dirección de la flecha verde cuando se muestre la luz verde completa. Dé tiempo y espacio al resto del tráfico, especialmente a los ciclistas, para moverse al carril correcto.

178. Advanced stop lines. Some signal-controlled junctions have advanced stop lines to allow cycles to be positioned ahead of other traffic. Motorists, including motorcyclists, **MUST** stop at the first white line reached if the lights are amber or red and should avoid blocking the way or encroaching on the marked area at other times, e.g. if the junction ahead is blocked. If your vehicle has proceeded over the first white line at the time that the signal goes red, you **MUST** stop at the second white line, even if your vehicle is in the marked area. Allow cyclists time and space to move off when the green signal shows.

178. Líneas de parada avanzadas. Algunos cruces controlados por señales tienen líneas de parada avanzadas para permitir que los ciclistas se coloquen delante del resto del tráfico. Los automovilistas, incluidos los motociclistas, **DEBEN** detenerse en la primera línea blanca alcanzada si las luces están en ámbar o rojo y deben evitar bloquear el camino o invadir el área marcada en otros momentos, por ejemplo, si el cruce de adelante está bloqueado. Si su vehículo ha pasado sobre la primera línea blanca en el momento en que la señal se pone roja, debe detenerse lo antes posible y **DEBE** detenerse en la segunda línea blanca. Permita a los ciclistas,

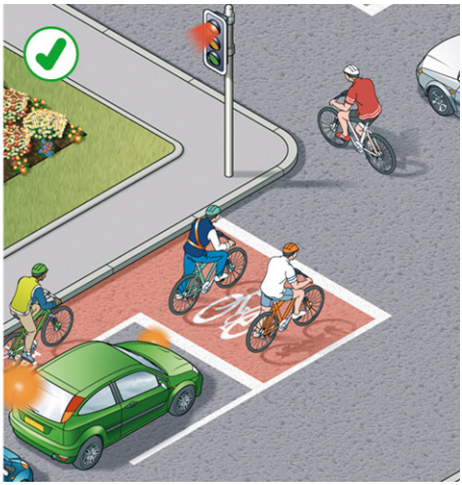
incluidos los que se mueven o esperan a su lado, suficiente tiempo y espacio para moverse cuando se muestre la señal verde.

Drivers of large vehicles should stop sufficiently far behind the first white line so that they can see the whole area where cyclists may be waiting, allowing for any blind spot in front of the vehicle.

Laws RTA 1988 sect 36 & TSRGD regs 10, 36(1) & 43(2)

Los conductores de vehículos grandes deben detenerse lo suficientemente detrás de la primera línea blanca para poder ver toda el área donde los ciclistas pueden estar esperando, permitiendo cualquier punto ciego delante del vehículo.

Rule 178: Do not unnecessarily encroach on the cyclists waiting area



Regla 178: No invadas innecesariamente la zona de espera de los ciclistas.

Signals used to other road users, including direction indicator signals, brake light signals, reversing light signals and arm signals.

Download 'Signals to other road users' (PDF, 100KB)

Señales utilizadas para otros usuarios de la vía, incluidas señales indicadoras de dirección, señales de luz de freno, señales de luz de marcha atrás y señales de brazo.

I intend to move out to the right or turn right / Tengo la intención de moverme hacia la derecha o girar a la derecha

I intend to move in to the left or turn left or stop on the left / Tengo la intención de avanzar hacia la izquierda o girar a la izquierda o detenerme a la izquierda

These signals should not be used except for the purpose described.

I am applying the brakes / Estoy aplicando los frenos

I intend to reverse / Tengo la intención de revertir

I intend to move in to the left or turn left / Tengo la intención de moverme hacia la izquierda o girar a la izquierda

I intend to move out to the right or turn right / Tengo la intención de moverme hacia la derecha o girar a la derecha

For use when direction indicator signals are not used, or when necessary to reinforce direction indicator signals and stop lights. **Also for use by pedal cyclists and those in charge of horses. /** Para usar cuando no se utilizan señales indicadoras de dirección, o cuando sea necesario reforzar las señales indicadoras de dirección y las luces de freno. **También para uso de ciclistas a pedales y encargados de caballos.**

I intend to slow down or stop / Tengo la intención de reducir la velocidad o detenerme

Signs with red circles are mostly prohibitive. Plates below signs qualify their message.

Las señales con círculos rojos son en su mayoría prohibitivas. Las placas debajo de los carteles matizan su mensaje.

Entry to 20mph zone
Entrada a la zona de 20 mph

End of 20mph zone
Fin de la zona de 20 mph

Maximum speed
Velocidad máxima

National speed limit applies
Se aplica el límite de velocidad nacional

School crossing patrol
Patrulla de cruce escolar

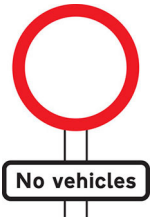
Stop and give way
Detente y cede

Give way
Ceder el paso al tráfico en la vía principal.

Manually operated temporary STOP and GO signs
Señales temporales de STOP y GO operadas manualmente

No entry to vehicular traffic
Prohibida la entrada al tránsito vehicular

No cycling
No andar en bicicleta



No vehicles except bicycles being pushed
No se empujan vehículos excepto bicicletas.

No motor vehicles
No se permiten vehículos de motor

No buses (over 8 passenger seats)
No hay autobuses (más de 8 asientos para pasajeros)

No overtaking
No rebasar

Sharp deviation of route to left (or right if chervrons reversed)

Desviación pronunciada de la ruta hacia la izquierda (o hacia la derecha si los galones están al revés)

Light signals ahead at level crossing, airfield or bridge

Señales luminosas más adelante en pasos a nivel, aeródromos o puentes

Miniature warning lights at level crossings

Luces de advertencia en miniatura en pasos a nivel

Cattle

Ganado

Wild animals

Animales salvajes

Wild horses or ponies

Caballos o ponis salvajes

Accompanied horses or ponies

Caballos o ponis acompañados

Cycle route ahead

Ruta ciclista por delante

Risk of lorries overturning on bend to the left (right if symbol reversed)

Peligro de vuelco de camiones en curva a la izquierda (a la derecha si el símbolo está al revés)

Water course alongside road

Curso de agua junto a la carretera

Wild fowl

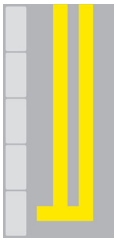
Aves salvajes

Supervised cattle crossing ahead

Más adelante paso de ganado supervisado

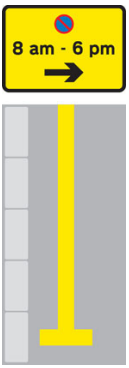
Supervised cattle crossing

Paso de ganado supervisado



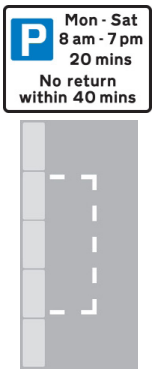
No waiting at any time

Sin esperas en ningún momento



No waiting during times shown on sign

No se permiten esperas durante los horarios que se muestran en el letrero.



Waiting is limited to the duration specified during the days and times shown

La espera se limita a la duración especificada durante los días y horarios mostrados.

Red Route stopping controls

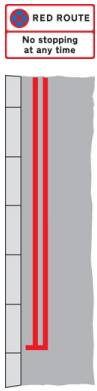
Red lines are used on some roads instead of yellow lines. In London the double and single red lines used on Red Routes indicate that stopping to park, load/unload or to board and alight from a vehicle (except for a licensed taxi or if you hold a Blue Badge) is prohibited. The red lines apply to the carriageway, pavement and verge. The times that the red line prohibitions apply are shown on nearby signs, but the double red line **ALWAYS** means no stopping at any time. On Red Routes you may stop to park, load/unload in specially marked boxes and adjacent signs specify the times and purposes and duration allowed. A box **MARKED IN RED** *i*ndicates that it may only be available for the purpose specified for part of the day (eg between busy peak periods). A box **MARKED IN WHITE** means that it is

Controles de parada de Ruta Roja

En algunas carreteras se utilizan líneas rojas en lugar de líneas amarillas. En Londres, las líneas rojas dobles y simples utilizadas en las Rutas Rojas indican que está prohibido detenerse para estacionar, cargar/descargar o para subir y bajar de un vehículo (excepto en el caso de un taxi con licencia o si posee una insignia azul). Las líneas rojas se aplican a la calzada, acera y arcén. Los horarios en los que se aplican las prohibiciones de la línea roja se muestran en señales cercanas, pero la doble línea roja **SIEMPRE** significa que no se debe detener en ningún momento. En las Rutas Rojas podrás parar para aparcar, cargar/descargar en casillas especialmente señalizadas y las señales adyacentes especifican los horarios, finalidades y duración permitida. Un cuadro **MARCADO EN ROJO** indica que es posible que sólo esté disponible para el propósito especificado durante parte del día (por ejemplo, entre períodos de mayor actividad). Una casilla **MARCADA EN BLANCO** significa que está disponible durante todo el día.

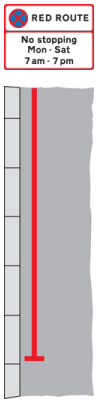
available throughout the day.
RED AND SINGLE YELLOW LINES CAN ONLY GIVE A GUIDE TO THE RESTRICTIONS AND CONTROLS IN FORCE AND SIGNS, NEARBY OR AT A ZONE ENTRY, MUST BE CONSULTED

LAS LÍNEAS ROJAS Y LAS ÚNICAS AMARILLAS SÓLO PUEDEN DAR UNA ORIENTACIÓN SOBRE LAS RESTRICCIONES Y CONTROLES VIGENTES Y LAS SEÑALIZACIONES, CERCANAS O EN LA ENTRADA DE LA ZONA, DEBEN CONSULTARSE.



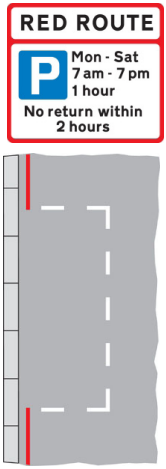
No stopping at any time

Sin parar en ningún momento



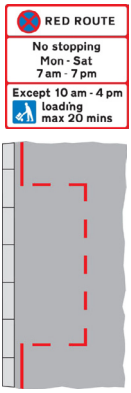
No stopping during times shown on sign

No parar durante los horarios que se muestran en el cartel



Parking is limited to the duration specified during the days and times shown

El estacionamiento está limitado a la duración especificada durante los días y horarios mostrados.



Only loading may take place at the times shown for up to a maximum duration of 20 mins

Sólo se podrá realizar la carga en los horarios indicados con una duración máxima de 20 minutos.

On the kerb or at the edge of the carriageway

En la acera o al borde de la calzada

Loading restrictions on roads other than Red Routes

Yellow marks on the kerb or at the edge of the carriageway indicate that loading or unloading is prohibited at the times shown on the nearby black and white plates. You may stop while passengers board or alight. If no days are indicated on the signs

Restricciones de carga en carreteras distintas a las Rutas Rojas

Las marcas amarillas en el bordillo o en el borde de la calzada indican que está prohibido cargar o descargar en los horarios indicados en las placas blancas y negras cercanas. Puede detenerse mientras los pasajeros suben o bajan. Si no se indican días en las señales, las restricciones es

Ofensa	Pena máxima	Puntos de penalización
Causar la muerte por conducción imprudente bajo la influencia de bebidas o drogas.	Cadena perpetua / Multa ilimitada / Obligatorio - mínimo 5 años	3 a 11 (si excepcionalmente no está descalificado)
Conducción descuidada y desconsiderada	Multa ilimitada / Inhabilitación discrecional	3 a 9
Conducir en estado de incapacidad por beber o drogas o con exceso de alcohol: o no proporcionar una muestra para su análisis.	6 meses de prisión / Multa ilimitada / Inhabilitación obligatoria	3 a 11 (si excepcionalmente no está descalificado)

310 normas de circulación en dos idiomas + todas las señales/marcas/comandos de tráfico + 8 anexos + fotografías en más de 370 páginas, www.licenciadeconducir.uk/teoria.html *- Libro electrónico enviado dentro de las 24 horas posteriores a la recepción del pago a Su dirección de correo electrónico.*